

SUOMEN LAIVANRAKENNUSTEOLLISUUDEN YLEISET LAIVOJEN KORJAUS- JA TELAKOIMIS- EHDOT

Vahvistettu 1.1.2012

1. Näitä yleisiä korjaus- ja telakoimisehtoja sovelletaan, mikäli asianosaiset ovat siitä kirjallisesti sopineet. Näiden ehtojen lisäksi tilaaja on velvollinen noudattamaan telakan telakointia varten antamia kirjallisia tai suullisia ohjeita.
2. Tilaajalla tarkoitetaan tässä paitsi aluksen omistajaa ja varustamoaa, myös aluksen päällikköä tai omistajan edustajaa. Aluksella tarkoitetaan tässä myös osaa, ponttonia, uivaa nosturia, uivaa säiliötä yms.

Aluksen tila telakoitaessa ja valmistavat toimet

3. Tilaajan on ilmoitettava telakalle telakoimista varten tarpeelliset painotiedot sekä toimitettava tarpeelliset piirustukset telakan käyttöön. Tilaajan on niin ikään ilmoitettava aluksessaan olevista telakoimiseen vaikuttavista erikoisrakenteista ja olosuhteista hyvissä ajoin ennen telakointia.
4. Telakoitavan aluksen päällikön on saatettava aluksensa annettujen ohjeiden mukaiseen telakoinnin kannalta mahdollisimman edulliseen viihipausasentoon. Aluksen kallistuman tulee olla telakan antamisen ohjeiden rajoissa. Jos alus on telakoitaessa lastattu, on tilaajan siitä erikseen etukäteen ilmoitettava telakalle ja tilaaja vastaa siitä, että alus kestää telakoinnin.
5. Alusta telakkaan otettaessa aluksen miehistön on avustettava kiinnityksessä ja haalauksessa aluksen omilla laitteilla, ellei toisin sovita. Aluksella on oltava tarvittavat haalaus- ja kiinnitysköydet.
6. Helposti syttyviä tai myrkyllisiä aineita kuljetettavan aluksen tulee olla lain ja viranomaisten määräysten mukaisesti kaasuton ja puhdistettu sen tullessa telakan alueelle. Telakalle on annettava tiedot tulenaroista tai muuten vaarallisista kohteista aluksella. Tilaajan on huolehdittava turvallisuuden edellyttämien toimien suorittamisesta virallisten määräysten mukaan.

Telakoiminen

7. Alukset otetaan telakkaan tilaajien kanssa sovitun telakoimisohjelman mukaisesti. Haaksirikko- tai muut erittäin tärkeät alusten korjaukset voivat aiheuttaa muutoksia telakoimisohjelmaan. Ellei telakoitavaksi ilmoitettu alus ole paikalla sovitun telakoimisohjelman mukaisena aikana, aluksen telakointivuoro saattaa siirtyä

myöhemmäksi eikä telakka vastaa mahdollisesti syntyvistä viivästymisistä tai kustannuksista.

8. Telakalla on oikeus telakoida alus sopivamaksi katsomaansa paikkaan. Jos kaksi tai useampia aluksia telakoidaan samanaikaisesti, on ensiksi valmistuneen odotettava kunnes muutkin alukset ovat vesillelaskukunnossa. Odottavan aluksen omistaja ei ole oikeutettu saamaan mitään korvausta tällaisesta syystä aiheutuneesta viivästymisestä.

Vastuu

9. Telakka ei vastaa vahingoista tai menetyksistä, jotka työaikana tai työajan ulkopuolella voivat kohdata alusta, sen varusteita, lastia, miehistöä tai vierailijoita aluksen ollessa telakalla tai muualla siirrettävänä, telakoitavana tai vesille laskettavana. Mitä nyt on sanottu, on voimassa, mikäli ei voida sitovasti osoittaa, että vahinko on suoranaisesti johtunut telakan henkilöstön tai sen alihankkijoiden huolimattomuudesta.
10. Korjattavasta aluksesta peräisin olevan öljyn, kaasun, kemikaalin, jätteen tai muun vastaavan aineen irtipääsystä telakalle, sen henkilöstölle, kolmannelle henkilölle tai vesistölle aiheutuvasta vahingosta vastaa alus, ellei edellä mainittua aineen irtipääsystä voida sitovasti osoittaa telakan oman henkilöstön tai telakan alihankkijan törkeästä huolimattomuudesta johtuvaksi.
11. Ellei telakan korjaustyössä käyttämä materiaali tai suoritettu työ ole sopimuksenmukaista ja tilaaja on tehnyt asiasta kirjallisen huomautuksen ennen aluksen lähtöä telakalta, ei tästä ole muuta seuraamusta, kuin että telakka on velvollinen suorittamaan korjauksen oman valintansa mukaan ja kustannuksellaan joko omalla telakallaan taikka jossakin muussa määräämässään paikassa tai myöntämään tilaajalle vastaavan hinnanalennuksen. Vian korjaamista varten tulee tilaajan kustannuksellaan asettaa alus tai korjattava laite telakan käytettäväksi ajaksi, mikä vaaditaan kyseisen korjauksen suorittamiseen.
12. Sen estämättä, mitä edellä tässä luvussa on sanottu, telakka ei vastaa tilaajan kärsimistä välillisistä vahingoista tai menetyksistä, kuten aika-, korko- tai suhdannetappiosta, voiton tai markkinoiden menetyksestä tai kustannusten lisääntymisestä.
13. Tilaaja vastaa telakan suorittaman työn ja aineiden täydestä maksusta siinäkin tapauksessa, että kyseinen työ tuhoutuisi joko kokonaan tai osittain tulipalon, räjähdyksen tai muun sellaisen syyn vuoksi, josta telakka ei ole laillis-

sa vastuussa. Suoritettua työtä ja käytettyjä aineita vastaava mahdollinen ennakkomaksu erääntyy siten telakalle ja tilaaja saa ennakkomaksusta takaisin sen osan, joka vastaa tekemättömiä töitä.

14. Telakan tarjouksien ja niihin liittyvän kaupallisen ja teknillisen aineiston hyväksikäyttö tai ilmaiseminen kolmannelle henkilölle on sallittua vain telakan luvalla ja ehdoilla.
15. Aluksen päällikkö on vastuussa siitä, että aluksen henkilöstö noudattaa telakan antamia järjestystä, turvallisuutta ja siisteyttä koskevia sekä muita aluksen telakalla oloon liittyviä ohjeita ja määräyksiä.

Vakuutus

16. Tilaja on velvollinen huolehtimaan siitä, että seuraavat kohteet ovat riittävästi vakuutetut tavanimukaisilla ehdoilla sinä aikana, kun alus on telakalla tai siinä suoritetaan korjaustöitä telakan toimesta.
 - a) Alus, sen tarvikkeet ja varusteet ja muu, mikä on tilaajan omistuksessa tai hallinnassa, myös mahdolliset telakan toimittamat uudet rakenteet ja varusteet, jotka lisäävät aluksen arvoa.
 - b) Lasti ja muu aluksessa kolmannelle henkilölle kuuluva ominaisuus.
 - c) Aluksen miehistö ja henkilöt, jotka vierailevat aluksessa.

Vartiointi

17. Tilajan tulee omalla kustannuksellaan huolehtia aluksen vartioinnista telakalla oloaikana.
18. Aluksen päällikön on ilmoitettava laivan omista tulitöistä telakan vastaavalle projektipäällikölle ja päällikön on huolehdittava siitä, että palovartiointi järjestetään asiallisesti sekä työn ajaksi että sen jälkeen. Telakka vastaa omien tulitöidensä palovartioinnista.
19. Aluksen omien tulensammutuslaitteiden on oltava käyttökuntoiset ja helposti käsille saatavissa. Poikkeuksena ovat kuitenkin CO₂-ym. kemialliset palosammutussysteemit, jotka laivan päällikön tulee lukita vahinkolaukaisujen estämiseksi.

Telakan alueella olevia aluksia koskevia määräyksiä

20.
 - a) Telakoitujen alusten WC- ja saniteettilaitteiden käyttö on kielletty, ellei aluksella ole omaa suljettua järjestelmää, jonka tyhjennys voidaan suorittaa sitä varten varattuihin laitteisiin. Lisäksi on ilman telakan lupaa kielletty likavesien mereen pumpausjärjestelmien käyttö.

- b) Telakoidussa aluksessa ei saa suorittaa lastin, painolastin, polttoaineen ym painojen siirtoja, poistoja tai lisäyksiä ilman että telakka on siitä tietoinen.
- c) Öljyn tai öljyä tms. mahdollisesti sisältävän veden tyhjentäminen aluksesta on kielletty, ellei telakan kanssa ole erikseen sovittu niiden tyhjentämisestä telakan osoittamaan säiliöön.
- d) Kaikenlaisten jätteiden poisto aluksesta saadaan suorittaa vain telakan osoittamiin paikkoihin.
- e) Aluksen potkurikoneiston käyttö telakan alueella on sallittu vain telakan antamalla luvalla.
- f) Aluksen päällikön on ennen vesillelaskua (ulostelakointia) varmistauduttava siitä, että painolastia on riittävästi aluksen vakuuuden turvaamiseksi.
- g) Mikäli laivan ollessa telakalla on olemassa jäätymisvaara, laivan päällystön on huolehdittava siitä, että putkistot jne. on tyhjäksi puhallettu, sekä suoritettava tai järjestettävä tarpeelliset suojatoimet. Telakka ei vastaa aiheutuneista jäätymisvahingoista

Työtilaukset

21. Työtilauksia tilaajalta tai hänen edustajiltaan ottavat vastaan telakan projektipäälliköt tai muuta siihen telakan taholta määrätty henkilöt.
22. Työmääräyksiä voivat antaa vain edellä mainitut telakan henkilöt, jotka huolehtivat myös muusta yhteydenpidosta tilaajan ja telakan välillä.
23. Tilajan aluksen päällikön, konepäällikön tai tilaajan erikseen nimeämän henkilön antamaa työtilausta pidetään sitovana, ellei tilaaja ole toisin määrännyt.

Aluksen oman henkilöstön suorittamat työt

24. Tilajalla ei ole oikeutta teettää vieraalla työvoimalla korjaustöitä aluksellaan sen ollessa telakan alueella ilma telakan suostumusta.
25. Tilajalla on oikeus telakalle ilmoitettuaan teettää aluksen miehistöllä sellaisia töitä, joita voitaisiin suorittaa aluksen ollessa satamassa. Töissä on noudatettava telakan antamia turvallisuusmääräyksiä, eivätkä ne saa aiheuttaa vaaraa tai haitata telakan suorittamisen töiden suorittamista.

Aluksista poistetut laitteet yms.

26. Aluksen korjaustöiden aikana aluksesta poistetut laitteet, materiaalit ja osat, joita ei asenneta takaisin, jäävät telakan omaisuudeksi, mikäli asiasta ei toisin ole sovittu.

Korjaustyön hinta

27. Aluksen korjaukset suoritetaan joko tarjous- tai laskutushintaan. Ellei työn hintaa ole etukäteen sovittu, työ suoritetaan laskutustyönä telakan hinnoitteluperusteiden mukaisesti.
28. Tarjoukset ovat voimassa 14 päivää antopäivästä lukien, mikäli asiasta ei toisin sovita, ja ovat sitovia lukuun ottamatta telakan valvonnan ulkopuolella olevien seikkojen vaikutusta hintoihin ja toimitusaikoihin.
29. Ellei pyydetty ja tilaajalle luovutettu muutossuunnitelma sellaisenaan tai vastaavassa laajuudessa johda tilaukseen, on telakalla oikeus veloittaa siitä aiheutuneet suunnittelukustannukset.
30. Tarjousten mukaisten töiden lisäksi aluksissa mahdollisesti suoritettavista töistä ja maksujen suorittamisesta on aina sitovasti sovittava telakan kanssa.

Maksujen suoritus

31. Ellei tarjouksessa ole toisin mainittu tai ennen työn aloittamista toisin sovittu, tilaaja on velvollinen, telakan niin vaatiessa, maksamaan puolet arvioidusta korjauslaskun loppusummasta töitä aloitettaessa.
32. Tilaaja on velvollinen telakan niin vaatiessa suorittamaan maksut tai arvioidun korjaussumman ennen aluksen lähtöä telakalta.
33. Mikäli maksun suuruudesta ollaan erimielisiä, tilaajalla on oikeus saada alus haltuunsa maksamalla riidaton osa telakan laskusta ja, ellei toisin sovita, asettamalla pankkitakuu tai muu telakan hyväksymä vakuus riitaisesta maksun osasta. Tällaisessa tapauksessa tilaajan tulee kolmen kuukauden kuluessa vakuuden antamispäivästä jättää asia välimiesten ratkaistavaksi; muussa tapauksessa myös sanotun riitaisen osan on katsottava käyneen riidattomaksi.
34. Mahdolliset tilaajan vastavaatimukset, joita telakka ei ole hyväksynyt, eivät anna tilaajalle oikeutta pidättää maksuja.
35. Laskuja koskevat muistutukset on tehtävä 14 päivän kuluessa laskun saapumisesta.
36. Ellei maksua suoriteta laskun erääntymispäivänä, tilaaja on velvollinen suorittamaan korkolain mukaisen viivästyskoron. Tämän lisäksi telakalla on pidätysoikeus alukseen, kunnes erääntynyt määrä on maksettu.

Toimitusaika

37. Ellei toisin ole sovittu, työt suoritetaan normaalin työaikana ilman ylityötä niin nopeasti kuin mahdollista ottaen huomioon telakan muut tilauksen tapahtuessa täytettävänä olevat velvoitteet.
38. Jos tietyistä toimitusajasta on sovittu, tämän katsotaan alkavan vasta siitä päivästä, kun osapuolet ovat sopineet työn laajuudesta ja suoritustavasta, mahdollinen sovittu ennakkomaksu on suoritettu tai sille on annettu hyväksyty vakuus sekä tilaaja on suorittanut hänelle mahdollisesti kuuluvat muut velvollisuudet.

Toimitusajan piteneminen

39. Jos osapuolet työn aikana sopivat muutoksista tai lisätöistä, samalla on sovittava niiden vaikutuksesta toimitusaikaan. Toimituspäivä siirtyy vastaavasti sillä ajalla, joka vaaditaan sellaisten töiden valmistelua ja suorittamista varten.
40. Sovittu toimitusaika on voimassa, ellei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu. Ylivoimaisena esteenä pidetään sellaista syytä, joka ei ole johtunut telakan tuottamuksesta tai joka on ollut telakan määräysvallan ulkopuolella, kuten sota, lakko, työnsulku tai muut ammatilliset taistelutoimet, ei nyt tiedossa oleva telakan noudatettavaksi määrätty työajan lyhennys, työvoima- tai raaka-ainepula, virheellisyydet suurehkoissa tako- tai valukappaleissa taikka tilatussa materiaalisissa, tulipalo, onnettomuus, merivaurio, luonnoneste, alihankintojen tai raaka-ainetoimitusten myöhästyminen, mikäli tämä johtuu ylivoimaisesta esteestä tai siitä, että alihankkija tai myyjä ei ole noudattanut vahvistamiaank hankinta-aikoja, vaikka telakka on tehnyt tilauksensa hyvissä ajoin ja tarpeellista huolellisuutta noudattaen sekä tehokkaasti valvonut hankinnan suorittamista, tai tällaisista syistä telakan muihin sitoumuksiin vaikuttanut olosuhde, joka puolestaan on estänyt tämän sopimuksen täyttämisen.
41. Ylivoimaisen esteen sattuessa toimitusaikaa on pidennettävä niin monella työpäivällä kuin mitä telakka edellä mainituista syistä on menettänyt, myös siinä tapauksessa, että myöhästymisen syy on sattunut sopimuksen mukaisen toimituspäivän jälkeen.
42. Asiat, jotka telakan käsityksen mukaan tulevat aiheuttamaan toimituksen myöhästymisen, tulee telakan mahdollisimman pian ilmoittaa tilaajalle. Sikäli kun on mahdollista, pitää myös myöhästymisen todennäköinen pituus ilmoittaa.
43. Jos tilaaja ei täytä työn suorittamisen aikana sopimuksen mukaisia velvollisuuksiaan, tela-

kalla on oikeus keskeyttää työt kunnes velvollisuudet on täytetty. Toimitusaika pitenee siinä tapauksessa vastaavalla ajalla.

Töiden hyväksyminen

44. Telakka vaihtaa omissa tiloissaan kaiken toimittamansa virheellisen materiaalin ja korjaa suorittamansa virheellisen työn tämän pykälän ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain telakan ja/tai sen alihankkijoiden ja toimittajien (jäljempänä tässä pykälässä "Telakka") suorittamaa työtä ja näiden toimittamaa materiaalia.

Valitusilmoitus Telakan toimittamasta virheellisestä materiaalista tai työn laadusta on asiakkaan tehtävä heti, kun virheet on havaittu ja, mikäli mahdollista, ennen toimituspäivää.

Työt katsotaan hyväksytyiksi tarkastuksen päätyttyä ja mahdollisesti sovittujen luovutuskokeiden hyväksytyin suorituksen tapahduttua. Kun alus lähtee Telakalta, telakka vapautetaan joka tapauksessa kaikista puutteellisuuksia koskevista vastuista lukuun ottamatta sellaisia toimituksen aikaisia materiaalisia tai työn laadussa ilmeneviä virheitä, joita asiakas ei kohtuullisesti katsoen ole voinut havaita ennen toimitusta tai sen aikana, edellyttäen, että ilmoitus tällaisista piilevistä virheistä on annettu Telakalle kirjallisesti kuuden kuukauden kuluessa toimituspäivästä.

Telakan ja sen alihankkijoiden ja toimittajien vastuu rajoittuu edellä mainittuihin velvoitteisiin laajuuden ja keston suhteen. Telakka ja/tai sen alihankkijat ja toimittajat eivät ole vastuussa mistään välillisistä tappioista tai vahingoista tai muista epäsuorista tappioista tai kuluista, jotka johtuvat edellä mainituista virheistä tai liittyvät niihin tai normaalista kulumisesta tai rasituksesta tai liikakuormituksesta johtuvista vioista

tai vioista, jotka aiheutuvat normaalista aineen syöpyemisestä tai onnettomuuksista, tulipalosta, aluksen virheellisestä lastauksesta tai ahtauksesta tai aluksen huonosta tai huolimattomasta käytöstä ja huollosta.

Tapauksissa, joissa telakka on vastuussa tässä pykälässä mainituista virheistä, asiakkaalla on oikeus teettää korjaus- tai vaihtotyö millä tahansa muulla telakalla tai tehtaalla, mikäli asiakkaalle tuottaisi huomattavaa hankaluutta toimittaa alus Telakalle. Tällaisissa tapauksissa Telakan vastuulla ovat korjaustyöstä tai sen vaihdosta aiheutuvat todelliset kustannukset, ei kuitenkaan enemmältä osin jos Telakka olisi itse suorittanut korjaustyön tai vaihdon.

Tällaisissa tapauksissa alus on toimitettava asiakkaan kustannuksella ja vastuulla paikkaan, jotka kaikissa suhteissa on valmis aloitettavaan takuutyöhön.

Kun tässä pykälässä mainitut korjaustyö ja vaihdot on suoritettu, Telakalla ei ole muista vastuista vioista tai puutteista.

Erimielisyydet

45. Näissä yleisissä ehdoissa tarkoitettua korjaustyötä ja/tai telakointia koskevat mahdolliset erimielisyydet on jätettävä ratkaistaviksi telakan sijaitsemispaikkakunnalla Keskuskaupparikamarin välityslautakunnan sääntöjen mukaisesti yhden välimiehen toimesta. Telakalla on kuitenkin aina oikeus oman valintansa mukaan viedä laskun tai muun rahasaamisen perintää koskeva erimielisyys omalla paikkakunnallaan sijaitsevan yleisen tuomioistuimen ratkaistavaksi.
46. Erimielisyyksiä ratkaistaessa on sovellettava Suomen lakia.